



FRS I 380 R

MANUALE D'USO

USER GUIDE

MULTILANGUAGE

ITA ENG FRA DEU ESP

* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

	ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ	
ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI		

NOTE D'USO

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare l'apparecchio:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

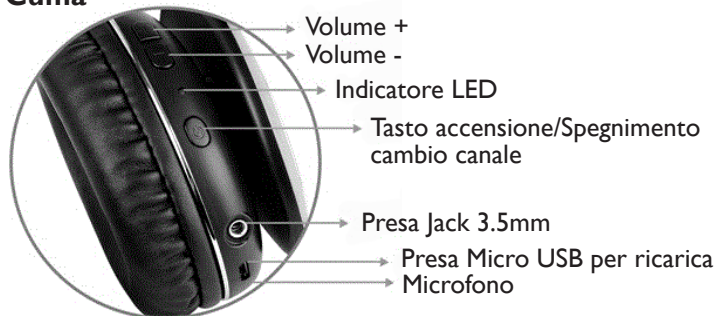
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato. TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

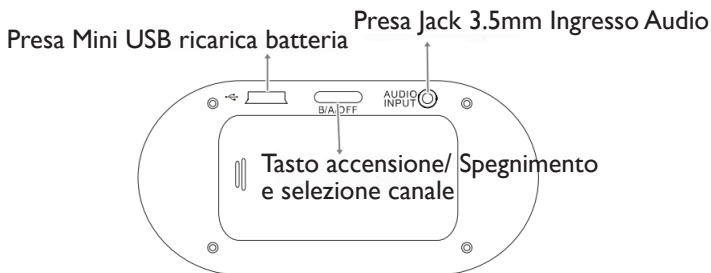
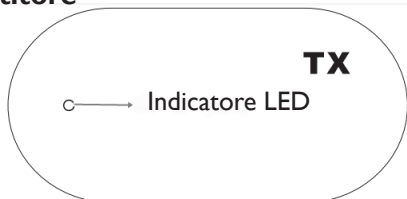
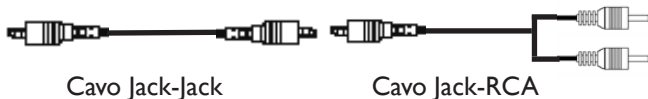
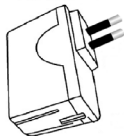


Per evitare possibili danni all'udito limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

DESCRIZIONE COMANDI E ACCESSORI

Cuffia



Trasmettitore**CAVO AUDIO JACK-JACK E CAVO JACK-RCA****ALIMENTATORE E CAVI DI ALIMENTAZIONE**

Cavo di alimentazione Micro USB/ USB per ricarica batteria cuffia

Alimentatore con cavo Mini USB per ricarica batteria trasmettitore

UTILIZZO DELLE CUFFIE

Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa MINI USB del trasmettitore e collegare l'alimentatore ad una presa di corrente di rete.

Collegare una sorgente audio esterna tramite presa cuffia o altra uscita adatta al trasmettitore utilizzando un cavo audio da 3,5mm. Prima di iniziare l'ascolto, regolare il volume dell'apparecchio esterno a metà della sua intensità sonora.

Accendere il trasmettitore spostando il commutatore B/A/OFF su un canale A o B (cambiare successivamente il canale se questo risulta disturbato). Il LED blu si accenderà per indicare che il trasmettitore è acceso.

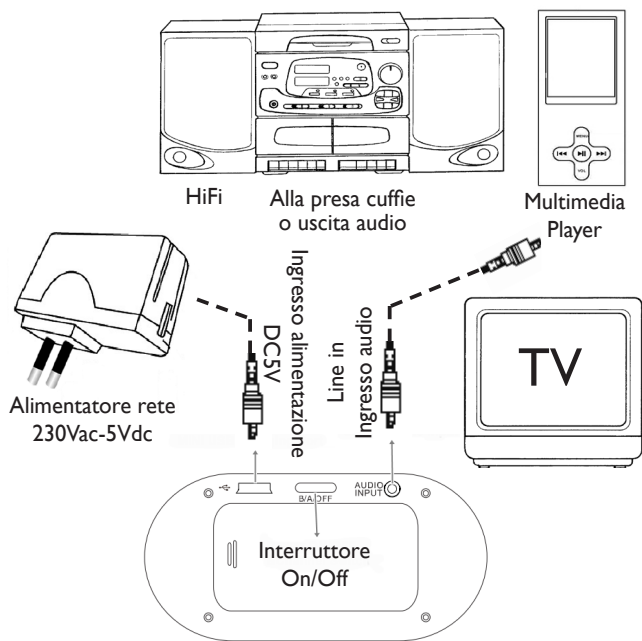
Accendere la cuffia premendo il pulsante di accensione/spengimento, il LED si accenderà di rosso per indicarne l'attivazione.

Premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento per passare al canale B (se sulla base è stato selezionato il canale B). Abbassare il volume, prima di indossare le cuffie per evitare un volume molto alto. Se la qualità audio non è adeguata o se si avvertono interferenze, selezionare un altro canale sul trasmettitore spostando il commutatore B/A/OFF e premere nuovamente il pulsante accensione/spengimento sulle cuffie. **Le cuffie vengono disconnesse automaticamente dopo 10 minuti in assenza di segnale o se il volume è molto basso.** Per evitare ciò, aumentare il volume della sorgente audio.

Utilizzo delle cuffie con cavo

Spegnere le cuffie se accese e inserire il cavo Jack 3.5mm nell'apposita presa, collegare l'altra estremità del cavo all'uscita audio dell'apparecchio esterno, quindi ascoltare la musica tramite le cuffie.

CONNESSIONE DELLE CUFFIE AD UN DISPOSITIVO AUDIO



RICARICA BATTERIA DELLA CUFFIA

Per ricaricare la batteria della cuffia collegare il cavo Micro USB in dotazione alla presa Micro USB sulla cuffia e collegare l'altra estremità ad un alimentatore da 5V, 1A (non incluso) con presa USB. Durante la fase di ricarica la luce del LED si manterrà blu, quando la ricarica sarà terminata, la luce si spegnerà.

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente.

Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere le batterie:

1. Rimuovere il cuscino dal padiglione L;
2. Rimuovere la potertura in plastica facendo leva sull'incavo e

flettendo leggermente i ganci in plastica (facendo attenzione a non romperli);

3. Individuare la batteria e rimuoverla. Sostituirla con una di uguale capacità e caratteristiche.

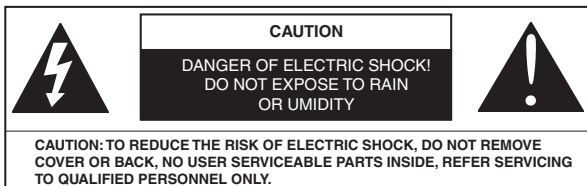
CARATTERISTICHE TECNICHE

Trasmettitore:

Alimentazione:	5V $\overline{=}$, 1A
Frequenze di lavoro:	863,3/864,5MHz
Potenza di trasmissione:	8dBm
Modulazione:	FM

Cuffia:

Alimentazione:	5V $\overline{=}$, 500mAh
Batteria:	3,7V, 420mA Li-battery
Frequenze di lavoro:	863,3/864,5MHz
Sensibilità di ricezione:	> 15dbuV
Risposta in frequenza ricez.:	60HZ~14,000HZ
THD:	< 1%
Rapporto S/N:	> 70db
Raggio di trasmissione:	10 metri in spazio aperto
Auto spegnimento:	dopo 10 minuti in assenza di segnale
Peso:	205 gr



NOTES FOR USE

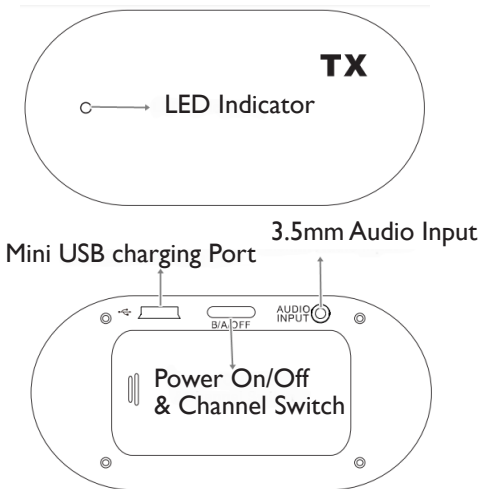
- Listen at high volume for a long time, can damage your hearing.
- Avoid placing the player:
 - Near magnetic fields.
 - Near sources of heat such as heaters and stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
 - In dusty places.
 - In areas subject to strong vibration.
- Place the device so that its sides there is always enough space for the free movement of air (at least 5 cm).
- If liquids penetrate inside the device immediately disconnect the plug from the socket and take it to the nearest service center autorizzato TREVI.
- Always check before recharging the unit, the power and connection cables are installed correctly.
- No naked sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

DESCRIPTION OF CONTROLS AND ACCESSORIES

Headphones



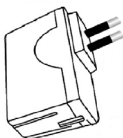
Transmitter Details



JACK-JACK CABLE AND RCA-JACK CABLE



POWER ADAPTER AND POWER CORD



Micro USB/ USB power cable for charging headphone battery

Power supply with Mini USB cable for transmitter battery recharge

INSTRUCTION FOR USE

Connect the power adapter to the MINI USB charging port on the transmitter.

Connect your audio source to the transmitter using 3.5mm audio cable. To start listening, adjust the volume of the audio at half the intensity in your player.

Turn the B/A/OFF button to A or B channel to power on the transmitter and switch channels.

The blue LED will light up to indicate the transmitter power on. Press the Power ON/OFF button to power on the headphone, the LED will light up to indicate the headphone power on and light color is red. Press the Power ON/OFF button again to scan the signal from the transmitter. Lower the volume, before putting on the headphones to avoid a very loud volume. If the audio quality is not adequate or if interference is heard, select another

channel on the transmitter B/A/OFF button and press the Power ON/OFF button on the headphones again to scan the signal from the transmitter. **The headphones are automatically disconnected after 10 minutes if no signal detection or the volume is very low.** To avoid this, increase the volume of your audio source.

Wired headphone

Switch the headphone Power On/Off button to turn off the headphone, input the audio source from the audio input port, then enjoy music with the wired headphone.

HEADPHONE CHARGING

To recharge the headphone battery, connect the supplied Micro USB cable to the Micro USB socket on the headphone and connect the other end to a 5V, 1A power supply (not included) with USB socket. During the charging phase the LED light will stay blue, when the charging is finished, the light will turn off.

WARNING FOR THE CORRECT USE OF THE RECHARGEABLE BATTERY

- Charge the battery at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not extend the charge beyond the indicated times to avoid the risk of overheating and bursting.
- Charging the battery beyond the indicated times or a prolonged period of inactivity can reduce its duration.
- The rechargeable battery is subject to wear and its capacity gradually decreases.
- To prolong the life of the battery, use it when it is fully charged until it is completely discharged, then recharge it comple-

tely again before using it again.

Charging a battery that is not completely exhausted will shorten its life. In this case, repeat the complete loading/unloading cycle several times.

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Attention: the removal and disposal operation is reserved exclusively for specialized technical personnel!

Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown in the household waste, in the fire or in the water.

Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of in the appropriate dedicated collection centers.

To remove the batteries:

1. Remove the cushion from hall L;
2. Remove the plastic frame by prizing the hollow and slightly bending the plastic hooks (being careful not to break them);
3. Locate the battery and remove it. Replace it with one of equal capacity and characteristics.

TECHNICAL FEATURES

Transmitter:

Power supply:	5V $\frac{---}{---}$, 1A
Transmission frequencies:	863,3/864,5MHz
Transmission power:	8dBm
Modulation:	FM

Headphone:

Power supply:	5V $\frac{---}{---}$, 500mAh
Battery:	3,7V, 420mA Li-battery
Working frequencies:	863,3/864,5MHz

Receiving sensitivity:	.....	>15dbuV
Receive frequency response:	.....	60HZ~14,000HZ
THD:	.....	<1%
S/N Ratio:	.....	>70db
Transmission range:	.....	10 meters in open space
Auto shut down:	.....	after 10 minutes of no signal detection
Weight:	.....	205 gr



NOTES POUR UTILISATION

- Écouter longtemps à volume élevé peut endommager votre audition.
- Évitez de placer le lecteur:
 - Près des champs magnétiques.
 - À proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs et des cuisinières.
 - Dans des endroits très humides tels que salles de bains, piscines, etc...
 - Dans des endroits poussiéreux.
 - Dans les zones soumises à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de manière à ce que ses côtés offrent suffisamment d'espace pour la libre circulation de l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise et amenez-la au centre de réparation le plus proche autorisé TREVI.
- Avant de recharger l'appareil, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source nue, telle que des bougies allumées, ne devrait y être placée.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni

à des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli d'eau, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.

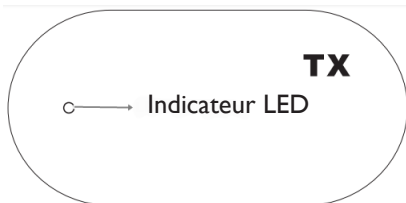
- Conservez ce manuel pour référence future.

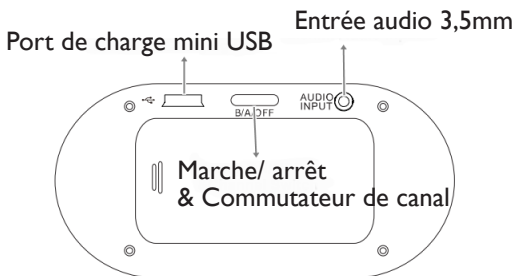
DESCRIPTION DES COMMANDES ET ACCESSOIRES

Écouteurs

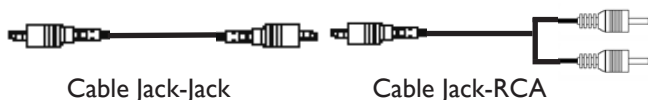


Détails de l'émetteur

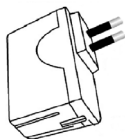




CABLE JACK-JACK ET CABLE RCA-JACK



ADAPTATEUR ET CORDON D'ALIMENTATION



Câble d'alimentation micro USB/ USB pour charger la batterie du casque

Alimentation avec câble mini USB pour la recharge de la batterie de l'émetteur

MODE D'EMPLOI

Connectez l'adaptateur secteur au port de charge MINI USB de l'émetteur.

Connectez votre source audio à l'émetteur à l'aide d'un câble audio de 3,5mm. Pour commencer à écouter, ajustez le volume

du son à la moitié de l'intensité de votre lecteur.

Tournez le bouton B/A/OFF sur le canal A ou B pour allumer l'émetteur et changer de canal.

Le voyant bleu s'allume pour indiquer que l'émetteur est sous tension.

Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt pour allumer le casque.

Le voyant s'allume pour indiquer que le casque est sous tension et la couleur de son voyant est rouge. Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour balayer le signal de l'émetteur. Baissez le volume avant de mettre les écouteurs pour éviter un volume très fort. Si la qualité audio n'est pas satisfaisante ou si des interférences se font entendre, sélectionnez un autre canal sur le bouton B/A/OFF de l'émetteur et appuyez à nouveau sur le bouton Power ON/OFF du casque pour balayer le signal de l'émetteur. **Le casque est automatiquement déconnecté après 10 minutes s'il n'y a pas de signal ou si le volume est très faible.** Pour éviter cela, augmentez le volume de votre source audio.

Casque filaire

Utilisez le bouton Marche/Arrêt du casque pour éteindre le casque, entrez la source audio à partir du port d'entrée audio, puis écoutez de la musique avec le casque filaire.

RECHARGE DU CASQUE

Pour recharger la batterie du casque, connectez le câble Micro USB fourni à la prise Micro USB du casque et branchez l'autre extrémité à une alimentation 5V, 1A (non fournie) avec prise USB. Pendant la phase de charge, le voyant reste bleu, une fois le

chargement terminé, le voyant s'éteint.

AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Chargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas la charge au-delà des durées indiquées pour éviter tout risque de surchauffe et d'éclatement.
- Le fait de charger la batterie au-delà des durées indiquées ou une période d'inactivité prolongée peut réduire sa durée.
- La batterie rechargeable est sujette à l'usure et sa capacité diminue progressivement.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement chargée, jusqu'à ce qu'elle soit complètement déchargée, puis rechargez-la complètement avant de l'utiliser à nouveau.

Charger une batterie non complètement épuisée raccourcira sa durée de vie. Dans ce cas, répétez plusieurs fois le cycle complet de chargement/déchargement.

INFORMATIONS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est exclusivement réservée au personnel technique spécialisé!

Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau.

Chaque type de batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans des centres de collecte appropriés.

Pour retirer les piles:

1. Retirez le coussin du hall L;

- Retirez le cadre en plastique en saisissant le creux et en pliant légèrement les crochets en plastique (en prenant soin de ne pas les casser);
- Localisez la batterie et retirez-la. Remplacez-le par un de capacité et de caractéristiques égales.

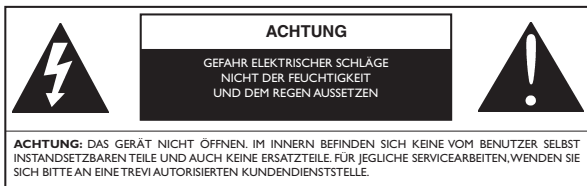
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Émetteur:

Alimentation:	5V $\overline{=}$, 1A
Fréquences de transmission:	863,3/864,5MHz
Puissance de transmission:	8dBm
Modulation:	FM

Casque:

Alimentation:	5V $\overline{=}$, 500mAh
Batterie:	3,7V, 420mA Li-batterie
Fréquences de travail:	863,3/864,5MHz
Sensibilité de réception:	>15dbuV
Recevez une réponse en fréquence:	60HZ~14,000HZ
THD:	<1%
S/N Ratio:	>70db
Portée de transmission:	10 mètres dans un espace ouvert
Arrêt automatique:	après 10 minutes de non détection de signal
Poids:	205 gr



HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Hören Sie lange mit hoher Lautstärke, da dies Ihr Gehör schädigen kann.
- Vermeiden Sie das Aufstellen des Players:
 - In der Nähe von Magnetfeldern.
 - In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - An sehr feuchten Orten wie Bädern, Schwimmbädern usw.
 - An staubigen Orten.
 - In Bereichen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an den Seiten immer genügend Platz für die Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 5cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eingedrungen sind, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie es zur nächsten Kundendienststelle, autorizzato TREVI.
- Überprüfen Sie immer, bevor Sie das Gerät aufladen, ob die Strom- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Darauf dürfen keine nackten Quellen wie brennende Kerzen gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Wasser gefüllten

Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

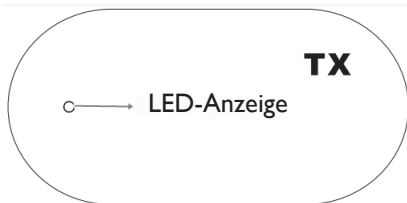
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

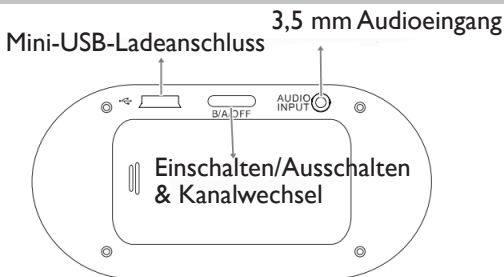
BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE UND ZUBEHÖRTEILE

Kopfhörer

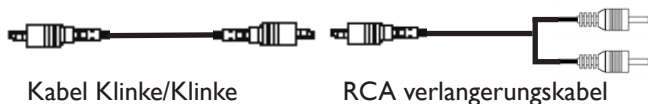


Sender Details

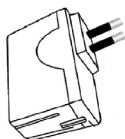




JACK-JACK-KABEL UND RCA-JACK-KABEL



NETZADAPTER UND NETZKABEL



Micro-USB/USB-Stromkabel zum Laden des Kopfhörerbatteries

Stromversorgung mit Mini-USB-Kabel zum Aufladen der Senderbatterie

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schließen Sie das Netzteil an den MINI USB-Ladeanschluss des Senders an.

Schließen Sie Ihre Audioquelle mit einem 3,5mm-Audiokabel an den Sender an. Um mit dem Hören zu beginnen, stellen Sie die Lautstärke des Audios auf die Hälfte der Intensität Ihres Players

ein.

Drehen Sie den Knopf B/A/OFF auf A oder B, um den Sender einzuschalten und die Kanäle zu wechseln.

Die blau LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Sender eingeschaltet ist.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Kopfhörer einzuschalten. Die LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist, und die Lichtfarbe ist rot. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Signal vom Sender abzutasten. Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, um eine sehr hohe Lautstärke zu vermeiden. Wenn die Audioqualität nicht ausreicht oder Störungen zu hören sind, wählen Sie einen anderen Kanal auf der B/A/OFF-Taste des Senders und drücken Sie die EIN/AUS-Taste am Kopfhörer erneut, um das Signal vom Sender abzutasten. **Die Kopfhörer werden nach 10 Minuten automatisch getrennt, wenn kein Signal empfangen wird oder wenn die Lautstärke sehr niedrig ist.**

Um dies zu vermeiden, erhöhen Sie die Lautstärke Ihrer Audioquelle.

Kabelgebundener Kopfhörer

Schalten Sie den Kopfhörer ein/aus, um den Kopfhörer auszusuchen, geben Sie die Audioquelle über den Audioeingang ein und genießen Sie dann Musik mit dem kabelgebundenen Kopfhörer.

KOPFHÖRERLADUNG

Schließen Sie zum Aufladen des Kopfhörerbatteries das mitgelieferte Micro-USB-Kabel an die Micro-USB-Buchse am Kopfhörer an und verbinden Sie das andere Ende mit einem 5V, 1A-Netzteil

(nicht im Lieferumfang enthalten) mit USB-Buchse. Während der Ladephase leuchtet die LED blau, wenn der Ladevorgang beendet ist, erlischt die LED.

WARNUNG FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH DER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIE

- Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C auf.
- Verlängern Sie die Ladung nicht über die angegebenen Zeiten hinaus, um die Gefahr von Überhitzung und Platzen zu vermeiden.
- Das Aufladen des Akkus über die angegebenen Zeiten hinaus oder ein längerer Zeitraum der Inaktivität kann seine Lebensdauer verkürzen.
- Der Akku ist einem Verschleiß ausgesetzt und seine Kapazität nimmt allmählich ab.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, verwenden Sie ihn, wenn er vollständig aufgeladen ist, bis er vollständig entladen ist, und laden Sie ihn dann erneut vollständig auf, bevor Sie ihn erneut verwenden.

Das Laden eines Akkus, der nicht vollständig entladen ist, verkürzt seine Lebensdauer. Wiederholen Sie in diesem Fall den gesamten Lade-/Entladezyklus mehrmals.

INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Entsorgung ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten!

Unabhängig vom Typ der verbrauchten Batterie darf diese nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser geworfen

werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie die Batterien:

1. Entfernen Sie das Kissen aus Halle L;
2. Entfernen Sie den Kunststoffrahmen, indem Sie die Vertiefung festhalten und die Kunststoffhaken leicht biegen (achten Sie darauf, sie nicht zu beschädigen).
3. Suchen Sie den Akku und entfernen Sie ihn. Ersetzen Sie es durch eines mit gleicher Kapazität und Eigenschaften.

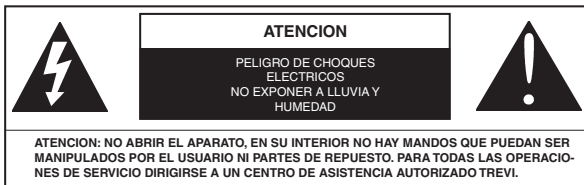
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Sender:

Stromversorgung:	5V $\overline{\text{---}}$, 1A
Sendefrequenzen:	863,3/864,5MHz
Sendeleistung:	8dBm
Modulation:	FM

Kopfhörer:

Stromversorgung:	5V $\overline{\text{---}}$, 500mAh
Batterie:	3,7V, 420mA Li-Batterie
Arbeitsfrequenzen:	863,3/864,5MHz
Empfangsempfindlichkeit:	>15dbuV
Frequenzgang empfangen:	60HZ~14,000HZ
THD:	<1%
S/N-Verhältnis:	>70db
Sendereichweite:	10 Meter im Freien
Abschaltautomatik:	nach 10 Minuten ohne Signalerkennung
Gewicht:	205 gr

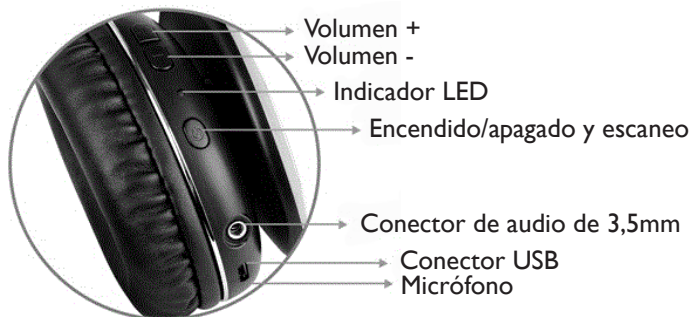


NOTAS DE USO

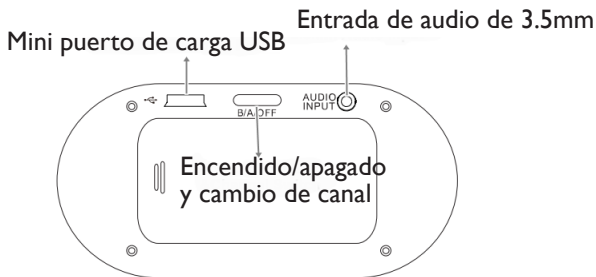
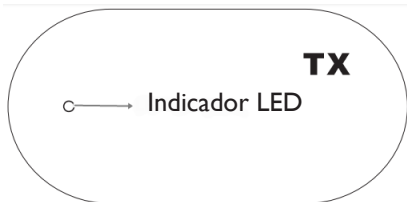
- Escuchar a un volumen alto durante mucho tiempo, puede dañar su audición.
- Evita colocar al jugador:
 - Cerca de los campos magnéticos.
 - Cerca de fuentes de calor como calentadores y estufas.
 - En lugares muy húmedos como baños, piscinas, etc...
 - En lugares polvorientos.
 - En zonas sujetas a fuertes vibraciones.
- Coloque el dispositivo de modo que en sus lados siempre haya suficiente espacio para el libre movimiento del aire (al menos 5 cm).
- Si los líquidos penetran en el interior del dispositivo, desconecte inmediatamente el enchufe del tomacorriente y llévelo al centro de servicio más cercano, el autorizado TREVI.
- Siempre revise antes de recargar la unidad, los cables de alimentación y conexión están instalados correctamente.
- No se deben colocar fuentes desnudas, como velas encendidas, sobre esto.
- El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras de agua y no se debe colocar ningún objeto lleno de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Guarde este manual para futuras referencias.

DESCRIPCION DE CONTROLES Y ACCESORIOS

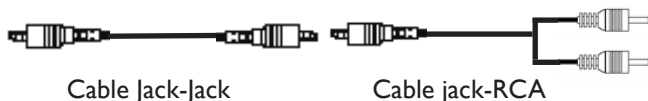
Auriculares



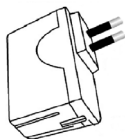
Detalles del transmisor



CABLE JACK-JACK Y CABLE RCA-JACK



ADAPTADOR DE POTENCIA Y CABLE DE ALIMENTACIÓN



Cable micro USB/USB para cargar la batería del auricular

Fuente de alimentación con cable mini USB para recargar la batería del transmisor

INSTRUCCIONES DE USO

Conecte el adaptador de corriente al puerto de carga MINI USB en el transmisor.

Conecte su fuente de audio al transmisor usando un cable de audio de 3.5mm. Para comenzar a escuchar, ajuste el volumen del audio a la mitad de la intensidad en su reproductor.

Gire el botón B/A/OFF al canal A o B para encender el transmisor y cambiar de canal.

El LED azul se encenderá para indicar que el transmisor está encendido.

Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO para encender los auriculares, el LED se iluminará para indicar que los auriculares están encendidos y el color de la luz es rojo. Presione nuevamente el botón de ENCENDIDO/APAGADO para escanear

la señal del transmisor. Baje el volumen, antes de ponerse los auriculares para evitar un volumen muy alto. Si la calidad del audio no es adecuada o si se escuchan interferencias, seleccione otro canal en el botón B/A/OFF del transmisor y presione nuevamente el botón de ENCENDIDO/APAGADO de los auriculares para escanear la señal del transmisor. **Los auriculares se desconectan automáticamente después de 10 minutos si no hay señal o si el volumen es muy bajo.** Para evitar esto, aumente el volumen de su fuente de audio.

Auriculares con cable

Encienda el botón de Encendido/Apagado de los auriculares para apagar los auriculares, ingrese la fuente de audio desde el puerto de entrada de audio y luego disfrute de la música con los auriculares con cable.

CARGANDO AURICULARES

Para recargar la batería de los auriculares, conecte el cable Micro USB suministrado a la toma Micro USB de los auriculares y conecte el otro extremo a una fuente de alimentación de 5V, 1A (no incluida) con una toma USB. Durante la fase de carga, la luz LED permanecerá en azul, cuando finalice la carga, la luz se apagará.

ADVERTENCIA PARA EL USO CORRECTO DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Cargue la batería a una temperatura entre 5°C y 35°C.
- No extienda la carga más allá de los tiempos indicados para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.

- Cargar la batería más allá de los tiempos indicados o un período prolongado de inactividad puede reducir su duración.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la vida útil de la batería, úsela cuando esté completamente cargada hasta que esté completamente descargada, luego recárguela completamente antes de volver a usarla.

Cargar una batería que no esté completamente agotada acortará su vida útil. En este caso, repita el ciclo completo de carga/descarga varias veces.

INFORMACIÓN SOBRE LA EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

Atención: la operación de extracción y eliminación está reservada exclusivamente para personal técnico especializado.

Cualquiera que sea el tipo de batería agotada, no debe arrojarse a la basura doméstica, al fuego ni al agua. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en los centros de recolección dedicados apropiados.

Para quitar las pilas:

1. Retire el cojín del pasillo L;
2. Retire el marco de plástico, apreciando el hueco y doblando ligeramente los ganchos de plástico (teniendo cuidado de no romperlos);
3. Localice la batería y retírela. Reemplácelo con uno de igual capacidad y características.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Transmisor:

Fuente de alimentación:	.....	5V $\overline{=}$, 1A
Frecuencias de transmisión	.....	863,3/864,5MHz
Potencia de transmisión:	.....	8dBm
Modulación:	.....	FM

Auricular:

Fuente de alimentación:	.....	5V $\overline{=}$, 500mAh
Batería:	.....	3,7V, 420mA Batería de litio
Frecuencias de trabajo:	.....	863,3/864,5MHz
Sensibilidad de recepción:	.....	>15dbuV
Respuesta de frecuencia de recepción:	.....	60HZ~14,000HZ
THD:	.....	<1%
S/N Ratio:	.....	>70db
Rango de transmisión:	.....	10 metros en espacio abierto
Apagado automático:	.....	después de 10 minutos de no detección de señal
Peso:	.....	205 gr



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



USERS INFORMATION pursuant to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”

This wheeled bin symbol on the product indicates that at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, take the remote control integrates the essential components that got to its life to the appropriate differentiated collection centers for electronic and electro-technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in terms of one to one, or one to zero for equipment having longer side of less than 25cm. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment for recycling, processing and

environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions stated in Legislative Decree n. Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.



UTILISATEURS INFORMATION conformément au décret législatif n° 49 du 14 Mars, 2014

“La mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)”

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou un à zéro pour les équipements ayant plus côté de moins de 25 cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n. Décret législatif n° 49 du 14 Mars 2014.



Benutzer Information gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14, März 2014

“Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)”

Dieses Mülleimers Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der

Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf 12.59, oder eine für Geräte mit längerer Seite von weniger als 25cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer bringt die Anwendung von Verwaltungsanktionen in Lgs angegeben. Dekr 49 von 14. März 2014.



**■ Usuarios de la información de conformidad con el Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo 2014
“Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”**

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. el vertido ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N ° 49 de 14 de marzo de 2014.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura FRS 1380 R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCFRS1380R.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares the equipment type FRS 1380 R is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCFRS1380R.pdf>



Made in CHINA

TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino 62 47924
(RN) Italy Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430
E-mail - info@trevi.it - www.trevi.it